

**Додаток 1**  
**Звіт про наукову роботу**  
**кафедри іноземних мов для природничих факультетів за 2025 р.**

**1. Кафедральна тема:** назва, науковий керівник (наукова ступінь, звання, посада), термін виконання, кількість виконавців.

**Назва науково-дослідної теми факультету іноземних мов:** «Германські і романські мови: структурно-семантичні та когнітивно-дискурсивні особливості, проблеми перекладу та викладання».

**Науковий керівник** – д.ф.н., проф. Кушнерик Володимир Іванович.

**Термін виконання** – 2020–2025 рр.

**Кількість виконавців у 2025 році** – усього 16 викладачів (штатних): 7 доцентів (штатних); 3 асистентів, кандидатів філологічних наук та PhD (штатних), 6 асистентів без наукового ступеню (штатних).

**2. Наукові результати отримані при виконанні теми у звітному році.**

У 2025 році характеристики різнорівневих одиниць германських та романських мов розглядалися викладачами кафедри з урахуванням їх семантичних, функційних, прагматичних, дискурсивних та картино-мовних особливостей в руслі структурної, когнітивної та комунікативної лінгвістики, лінгвоконцептології, лінгвістики тексту, дискурсології, методики викладання та вивчення іноземних мов. Для досягнення мети п'ятого етапу роботи над науково-дослідною темою факультету іноземних мов викладачі працювали за темами своїх дисертацій, проводили наукові розвідки у галузі германського мовознавства, лінгвістики і методики викладання мов та презентували результати досліджень. Висновки висвітлено у наукових публікаціях та впроваджено у практичні заняття нормативних курсів і спецкурсів іноземної мови за професійним спрямуванням, професійної іноземної мови (англійської та німецької), практикумі особистої та професійної іншомовної комунікації, наукової іноземної мови, ділової іноземної мови, професійної іншомовної комунікації, академічного письма і риторики іншомовного спілкування, професійної комунікації іноземною мовою, English for Academic Purposes.

Дослідження доцентки кафедри **Мудрої О.В.** спрямоване на аналіз методики викладання іноземних мов на неспеціальних факультетах, із акцентом на комунікативний підхід та інтеграцію професійної термінології. Особлива увага приділяється ролі гейміфікації у підвищенні мотивації студентів, використанню новітніх онлайн платформ для персоналізованого навчання та застосуванню штучного інтелекту як інструменту адаптивної підтримки й розвитку мовних компетентностей. Опубліковано 3 статті у фахових виданнях та розділ у закордонній монографії.

Тематика наукового дослідження доц. **Венкель Т.В.** – науково-технічний термінологічний простір англійської мови. Проводилося опрацювання фахової термінології за спеціальністю «Кібербезпека», результати дослідження використані в процесі укладання навчально-методичних матеріалів із зазначеної спеціальності для дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням / Англійська мова професійного спілкування». Також викладач виконує письмовий та усний (синхронний, послідовний) переклад і редагування англійських текстів наукових публікацій та публікує результати наукових розвідок у співавторстві з фахівцями університету Коньянг (Республіка Корея).

Доцент **Гіков Л.В.** займається дослідженнями, присвяченими аналізу структурних, семантичних і функційних особливостей німецької фахової мови геології.

Доцент **Кшевецький В.С.** займається дослідженням впливу курсу змішаного навчання «Проектне навчання з eTwinning/Erasmus+ для міжкультурності» (Штутгартський університет), мета якого – покращити навички учасників у проектному навчанні, управлінні освітніми проектами та міжнародній співпраці. Взято участь у конференції та опубліковано 1 тези.

У межах дослідження, присвяченого ад’єктивним емосемізмам в англійськомовній картині світу, зокрема їх словотвірним та семантичним особливостям, доцентка **Мельничук Н.О.** досліджує прагматичний аспект їх уживання в художніх, публіцистичних та розмовних текстах, висвітлюючи у своїх публікаціях особливості англійськомовної картини світу через аналіз емосемізмів, що відображають ціннісні орієнтири суспільства. Опубліковано 1 статтю у закордонному рейтинговому виданні.

Доцентка кафедри **Тоненчук Т.В.** аналізує методику викладання іноземних мов на неспеціальних факультетах та висвітлює у своїх публікаціях ефективність прийомів викладання, а саме значення аналізу потреб студентів як ключового інструменту для ефективного планування та диференціації навчальної діяльності на заняттях з іноземної мови у закладах вищої освіти. Також у 2025р. викладач досліджувала роль штучного інтелекту у викладанні та навчанні іноземних мов. Опубліковано 2 статті.

Доцентка, PhD **Цинтар Н.В.** продовжує працювати над гендерним аспектом категорії емотивності в англійській художній літературі XIX та XXI століття. Наукові розвідки проводяться на вербальному та когнітивному рівнях, беручи до уваги гендер автора та із застосуванням компаративного й аналітичного наукового підходу. Опубліковано 1 статтю у фаховому виданні, яке входить до наукометричної бази даних Index Copernicus International, та 1 тези.

Доцентка **Щербина С.М.** працює над проблемами вивчення структурних, жанрових та прагматичних характеристик академічного дискурсу як різновиду інституційного дискурсу, що є базовим для сфери академічного спілкування. За результатами дослідження у 2025 році було опубліковано статтю у закордонному виданні, що індексується у наукометричній базі даних Scopus.

Асистентка кафедри **Близнюк Г.В.** аналізує методика викладання іноземних мов на природничих факультетах, розглядає когнітивну лінгвістику та вплив мови на процеси мислення. У 2025 році досліджувала питання використання штучного інтелекту у закладах вищої освіти для оптимізації та покращення викладання і надання ефективного зворотного зв'язку студентам.

Асистентка **Бортник С.Б.** вивчає методика викладання іноземних мов на неспеціальних факультетах, а саме, описала особливості самостійної роботи з іноземної мови професійного спрямування для студентів природничих спеціальностей. Також було розглянуто питання інтеграції країнознавства та міжкультурної комунікації у професійній освіті спеціалістів сфери туризму. Крім того, продовжується дослідження впровадження англійської мови як мови викладання фахових дисциплін (EMI). Вивчалось питання роботи з фаховими текстами біологічного профілю у вивченні іноземної мови професійного спрямування. Оpubліковані тези за результатами участі в міжнародних конференціях, а також опубліковані дві статті у співавторстві.

Асистент **Боцвінок Л.М.** продовжує роботу над науковим дослідженням «Австралізми в англійській мові», взяв участь у VII всеукраїнській науково-практичній конференції «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід і перспективи», «Теоретичні та методологічні аспекти дослідження мови і літератури» з виступом на тему «Поняття термінологічної полісемії», м. Кам'янець-Подільський.

Асистентка кафедри **Кричун А.М.** досліджує дискурс затишку в англійськомовній лінгвокультурі в когнітивному вимірі, зосереджуючи у 2025 році увагу на механізмах концептуалізації та моделюванні ціннісного сегменту концепту COSY. Оpubліковано 2 наукові статті, одна з яких індексована у наукометричній базі Scopus. Результати наукового дослідження дискурсу затишку апробовано у формі тез, представлених на міжнародних та всеукраїнському наукових семінарах.

Асистентка кафедри, доцент, к.ф.н. **Маковічук Л.В.** досліджує багатовимірні аспекти функціонування мови у взаємозв'язку з культурою, соціальними практиками та освітнім процесом. У центрі уваги перебували питання гендерної репрезентації, емоційної семантики та впливу сучасних технологій на навчання. Ці напрями поєднують лінгвістичний, культурологічний та педагогічний виміри, що дозволяє комплексно осмислити роль мови як інструмента формування ідентичності, відображення емоційного досвіду та модернізації освітніх практик.

Асистентка кафедри, доцент, к.ф.н. **Мельничук Р.І.** комплексно досліджує звукові моделі німецької мови, їхній фоносемантичний потенціал та вплив на значення слів і граматики, а також оцінку ролі фоносемантики в лінгвістиці. За результатами розвідок у 2025 році опубліковано 1 статтю у фаховому виданні, яке входить до наукометричної бази даних Index Copernicus, та 1 тези матеріалів міжнародної української конференції.

Асистент кафедри, к.ф.н. **Паров'як І.І.** продовжує працювати над науковою темою «Експресивний синтаксис німецького постмодерністського тексту». Зараз дослідження зосереджені на графічному та синтактико-стилістичному симбіозі німецького тексту.

Асистентка кафедри **Рубан Д.А.** досліджує та аналізує особливості мовної реалізації концепту НІЧ у поетичному дискурсі Великої Британії різних періодів, так, було визначено когнітивну структуру концепту НІЧ та механізми його символічної репрезентації, що сприяло розвитку напрямів когнітивної лінгвістики і поезики. Також подано тези доповіді для участі в науково-практичній конференції та опубліковано наукову статтю.

Асистентка **Шенько М.М.** досліджує функціонування модальних конструкцій зі значенням припущення у складі композиційно-мовленнєвої форми «оповідь» на прикладах текстових фрагментів німецької художньої літератури початку ХХІ ст. Також викладач аналізує проблеми засвоєння дієслів з прийменниками у німецькій мові студентами природничих спеціальностей: вивчаються основні труднощі, зокрема полісемія, інтерференція рідної мови та специфіка наукового дискурсу.

Викладачі впроваджують сучасні освітні технології, що враховують особливості практичної підготовки до фахового спілкування іноземною мовою, що безумовно сприятиме розширенню можливостей працевлаштування майбутніх фахівців. Опрацьовуються методи, прийоми і засоби, які відповідають сучасним соціальним, фаховим та інтелектуальним особливостям тих, хто навчається за спеціальностями природничих, точних та інженерно-технічних наук.

За звітний період науково-дослідна робота викладачів кафедри відображена у **43 публікації**, з них: 1 публікація у монографії, 4 навчальних посібники, 1 методична робота, 3 публікації у рейтинговому закордонному виданні, що входить до науково-метричної бази даних Scopus (та 1 у друці), 2 статті у періодичному закордонному виданні, 13 публікацій в українських фахових виданнях категорії Б, 1 стаття у збірнику наукових праць та 17 публікацій у матеріалах конференцій.

Окрім того, викладачі представили результати своїх наукових напрацювань на міжнародних семінарах, конкурсах, презентаціях та воркшопах.

Викладачі є учасниками грантових угод (міжнародного рівня) – LATILL / Level-Adequate Texts in Language Learning (доц. Мудра О.В.) та Digital University – Open Ukrainian Initiative (доц. Цинтар Н.В.)

### **3. Досягнення провідних наукових шкіл за звітний рік.**

Викладачі кафедри долучаються до виконання завдань науково-дослідної тематики кафедр та інститутів ЧНУ імені Юрія Федьковича, співпрацюють з фахівцями та студентами різних факультетів.

Активно ведеться співпраця з кафедрами іноземних мов ВНЗ України з метою удосконалення практичних навичок викладання фахової іноземної мови,

підвищення рівня кваліфікації НПП, впровадження набутих знань на практиці і проведення наукових розвідок та спільних заходів. До прикладу:

- 17 листопада 2025 р. пройшов круглий стіл на КІМПФ – обговорення співпраці КІМПФ (кафедри іноземних мов для природничих факультетів) із кафедрою теорії і практики англійської мови та зарубіжної літератури імені професора М. Гетманця (ХНПУ), яка розпочалася у 2025 році у вигляді спільних семінарів.

<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/profesiinyi-dialoh-i-novi-perspektyvy-zustrich-iz-kolehamy-z-providnykh-ukrainskykh-universytetiv/>

- Асистент кафедри **Рубан Д.А.** з 2011 року є членом Харківської обласної організації Товариства «Знання» України та працює перекладачем у Товаристві

[https://drive.google.com/file/d/1C1PbgUKUuscL8O1dUv7rvdFdfkLtu8J/view?usp=drive\\_link](https://drive.google.com/file/d/1C1PbgUKUuscL8O1dUv7rvdFdfkLtu8J/view?usp=drive_link)

- 24 березня 2025 року доцент **Цинтар Н.В.** провела **гостьову лекцію** на тему “Методика викладання англійської мови для ІТ спеціалістів” для студентів третього курсу факультету забезпечення оперативно-службової діяльності Національної академії Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького, які навчаються за освітньою програмою "Філологія".

<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/hostova-lektsiia-metodyka-vykladannia-anhliiskoi-movy-dlia-it-spetsialistiv/>

Доценти кафедри **Венкель Т.В.** та **Мельничук Н.О.** входять до редколегії наукового журналу «Безпека інфокомунікаційних систем та Інтернету речей» Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Видання здійснює публікацію англійських рукописів, що містять результати фундаментальних і прикладних досліджень, а також оглядові статті з актуальних напрямів розвитку інфокомунікаційних систем та технологій Інтернету речей.

Доцентка кафедри **Тоненчук Т.В.** долучилася до проекту створення меморіальної дошки з нагоди 150-річчя університету, а саме перекладу Грамоти австрійського імператора Франца Йосифа I про відкриття Чернівецького університету,

Доцентка кафедри **Мельничук Н.О.** призначена секретарем вченої ради факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (протокол №11 від 30.10.2024). На цій посаді вона забезпечує організаційний та інформаційний супровід діяльності ради, відповідає за ведення протоколів, оформлення рішень та контроль за їх виконанням.

#### 4. Перелік (вказати конкретні назви):

- захищених дисертацій співробітниками, аспірантами і докторантами - ;
- виготовлених макетів приладів - ,
- створених нових методик - ,
- технологій - ,

- експериментальних зразків матеріалів - ;
- виставкових експонатів - ,

У 2025р. видано **5 посібників**, інформація про які подана у Додатку 3 і 4:

1. Англійська мова для студентів-архітекторів: навчальний посібник/ упорядн. **Кричун А.М., Мельничук Н.О., Цинтар Н.В.** Чернівці, 2025. 222 с.
2. **Маковічук Л.В., Мельничук Р.І.** English For Specific Purposes. Physics. Навчальний посібник з англійської мови для студентів фізико-технічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Чернівці, 2025. 276 с.
3. **Мельничук Р.І., Маковічук Л.В.** English For Specific Purposes. Metrology and Measurements Techniques. Навчальний посібник з англійської мови для студентів інженерно-технічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Чернівці, 2025. 198 с.
4. Лех О.С., **Маковічук Л.В.** Nebensatz im Deutschen. Навчальний посібник з граматики німецької мови (правила та вправи). Чернівці, 2025. 233 с.
5. Home Reading for IT students. Самостійне читання з англійської мови для студентів ІТ спеціальностей (на основі книги Д. Брауна «Цифрова фортеця»)/ Укл. **Мудра О.В.** Чернівці, 2025. 80 с.

## **5. Міжнародне наукове та науково-технічне співробітництво**

Інформація про співпрацю з науковими закладами та фірмами, наукове стажування, контракти, результати співпраці.

Кафедра активно розвиває міжнародне наукове та науково-технічне співробітництво, викладачі беруть участь у міжнародних проєктах та заходах:

1. Асистент **Боцвінок Л.М.** працює над налагодженням співпраці (обміну студентами, викладачами, проходження стажування) нашого університету з університетом Гданська Політехніка (м. Гданськ, Польща) та організовує проходження закордонної практики студентів туристичного відділення в компаніях Apex Tour та Calypso Tour.
2. Доцентка кафедри **Венкель Т.В.** продовжує співпрацю з фахівцями Університету Коньянг (Республіка Корея), спрямовану на спільну роботу з підготовки до друку наукових англомовних публікацій за результатами наукових досліджень в галузі біомедичної оптики, матеріалознавства, голографії. Результатом співпраці у 2024 році є стаття у співавторстві «Zernike coefficients of digital holographic optical elements».
3. Доцент **Кшевецький В.С.** є рецензентом міжнародного наукового журналу «Communication and Linguistics Studies».
4. Доцентка **Мудра О.В.** наказом №468 від 12 грудня 2023 року була включена до складу команди **міжнародного проєкту «LATILL»** ERASMUS+ KA220 (2021-1-AT01-KA220-SCH-000029604), що реалізується в період з травня 2022 року по квітень 2025 року в межах партнерства для

співпраці, обміну практиками та розробки цифрових інструментів, спрямованих на оптимізацію процесу вивчення мов.

5. Доцент **Цинтар Н.В.** з 6 лютого 2025 року входить до складу робочої групи проєкту «Digital University – Open Ukrainian Initiative (Project 101129236 – DigiUni: Цифровий Університет – Відкрита Українська Ініціатива), який реалізується ЧНУ імені Юрія Федьковича за програмою ERASMUS+.
6. У квітні 2025 р. викладачі кафедри активно долучилися до проведення міжнародної конференції "Читання в цифрову епоху: можливості штучного інтелекту у викладанні німецької мови як іноземної" в рамках міжнародного проєкту LATILL та з нагоди 150-річчя ЧНУ імені Юрія Федьковича. У конференції взяли участь:
  - завідувачка КІМПФ **Мудра О.В.** (член наукового комітету конференції, співорганізатор, представник проєкту LATILL від ЧНУ імені Юрія Федьковича за програмою ERASMUS+ КА220 Європейського Союзу);
  - доцент кафедри **Тоненчук Т.В.** (спікер заходу), яка провела воркшоп на тему 'Диференціація навчання у класі: як врахувати індивідуальні особливості учнів та покращити навички читання';
  - викладач німецької мови КІМПФ **Шенько М.М.** (учасник конференції).
7. Доцент **Тоненчук Т.В.** створила кафедральну відеотеку – понад 100 навчальних відео для студентів з 1го по 5й курси природничих спеціальностей, що стало результатом співпраці із Педагогічним університетом м. Людвігсбург, Німеччина, який надав річну ліцензію програми для розробки навчальних анімаційних відео за допомогою ШІ.

#### **Міжнародні наукові стажування викладачів кафедри:**

- Доц. **Кшевецький В.С.** у період з 10.04.2025 по 03.07.2025 в рамках міжнародного стажування для науково-педагогічних працівників «Проектне навчання з eTwinning & Erasmus+ для міжкультурності» (Штутгартський університет, м. Штутгарт, Федеративна Республіка Німеччина) підготував проєкт «Time Travellers with AI».
- Асистент, кфн. **Паровяк І.І.** – міжнародне стажування, підвищення кваліфікації у Європейському інституті розвитку іновацій м. Острава (Чеська Республіка) з 10.11.2025 по 26.12.2025р. Наказ № 623 від 31.10.2025р 180 год (6 кредитів ЄКТС)
- Доц. **Тоненчук Т.В.** пройшла міжнародне науково-педагогічне стажування з 20-29 січня 2025 р., в рамках Угоди про партнерство та проєкту «Digital Umbrella», за підтримки Служби академічних обмінів Німеччини (DAAD) в Педагогічному університеті м. Людвігсбурга, Німеччина. За результатами стажування отримано відповідний сертифікат від 29.01.2025 року (72год, 2.4

кредита).[https://drive.google.com/drive/folders/1IkB\\_0reh6JxiWzCF-S5U36uklUqLRgiB](https://drive.google.com/drive/folders/1IkB_0reh6JxiWzCF-S5U36uklUqLRgiB)

- Доцентки **Мудра О.В.**, **Тоненчук Т.В.** та асистент **Шенько М.М.** пройшли наукове стажування шляхом участі у міжнародній конференції «Читання в цифрову епоху: можливості штучного інтелекту у викладанні німецької мови як іноземної» з 03.04.2025 р. по 04.04.2025 р., яка проходила в рамках проєкту LATILL та з нагоди 150-річчя ЧНУ імені Юрія Федьковича, загальним обсягом 30 год (1 кредит ЄКТС). Підтвердження – сертифікат №LL-2025/052 від 04.04.2025 р.  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IkB\\_0reh6JxiWzCF-S5U36uklUqLRgiB](https://drive.google.com/drive/folders/1IkB_0reh6JxiWzCF-S5U36uklUqLRgiB)

### Участь у міжнародних проєктах:

1. Доцент **Кшевецький В.С.** долучався до міжнародних освітнього проєкту з кібербезпеки «Ransomware Protection», спрямованого на формування обізнаності із загрозами цифрового світу, та міжнародних освітнього проєкту з відкритих мереж «More Than Open Networking: PLVision's Impact on Technologies, People, and Future» (<https://plvision.eu/corporate-social-responsibility>).
2. Доценти кафедри **Кшевецький В.С.** і **Тоненчук Т.В.** взяли участь впродовж квітня-червня 2025 року у серії онлайн зустрічей семінару професора Штутгартського університету Річарда Пауерса "Project-Based Learning with eTwinning/Erasmus+ for Interculturality", організованого у співпраці з Штутгартським університетом, Педагогічною вищою школою Людвігсбурга та Університетом Гогенхайм. Учасниками були викладачі та студенти з понад 20 країн світу.
3. Як результат співпраці із Педагогічним університетом м. Людвігсбург (Німеччина), який надав факультету іноземних мов річну ліцензію онлайн програми для розробки навчальних анімаційних відео за допомогою ШІ, доцент **Тоненчук Т.В.** створила кафедральну відеотеку – понад 100 навчальних відео для студентів з 1го по 5й курси природничих спеціальностей. Це доповнило спектр навчально-методичних засобів роботи зі студентами.
4. Доцентка **Цинтар Н.В.** з 6 лютого 2025 року входить до складу робочої групи проєкту «Digital University – Open Ukrainian Initiative (Project 101129236 – DigiUni: Цифровий Університет – Відкрита Українська Ініціатива), який реалізується ЧНУ імені Юрія Федьковича за програмою ERASMUS+.

У 2025 році викладачі кафедри іноземних мов для природничих факультетів активно брали участь у різноманітних формах **підвищення кваліфікації – самоосвіті** (семінари, вебінари, воркшопи), наприклад:

1. **Бортник С.Б.** – участь у вебінарі «Неформальна освіта та академічна доброчесність у підготовці бакалаврів та магістрів в країнах Європейського

союзу та України» загальною кількістю 45 годин (1.5 кредити ЄКТС), 3-14 лютого 2025 року, м.Люблін, Польща. Сертифікат ESN№22706 від 13.02.2025.  
<https://www.iesfukr.org/certificates>

2. Доцент **Кшевецький В.С.** взяв участь у IV Міжнародній науково-практичній конференції «Європейські студії. Навчання і викладання у світі технологій» із публікацією матеріалів (Kharkiv, Ukraine; Cluj-Napoca, Romania), 12.11.2025 р.  
<https://drive.google.com/file/d/1MpTJxhMNIPyrZuqbHNgbk01DkE4W0IGu/view?usp=sharing>
3. 23 червня 2025 року доценти **Мудра О.В.** та **Тоненчук Т.В.** взяли участь в інформаційному заході Національного контактного пункту програми «Горизонт Європа» за напрямом «Культура, креативність та інклюзивне суспільство», а також у зустрічі-презентації Університету Діджле (Туреччина)  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IkB\\_0reh6JxiWzCF-S5U36ukIUqLRgiB](https://drive.google.com/drive/folders/1IkB_0reh6JxiWzCF-S5U36ukIUqLRgiB)
4. **Мудра О.В.** Understanding Academic English: Tools and Techniques for Educators від National Geographic Learning. 16.10.2025р.  
<https://webinars.elngl.com/16-octoberunderstanding-academic-english-tools-and-techniques-for-educators/>
5. **Мудра О.В.** International scientific and practical conference (29-31 January, 2025). CPN Publishing Group. Osaka, Japan. (24 год)  
<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1Ij7RfaDxIgDeHpzgIEqTpF94UZxt3kQX>
6. **Мудра О.В.** 7th International scientific and practical conference (06-08 February, 2025). Cognum Publishing House. London, United Kingdom. (24 год)  
<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1Ij7RfaDxIgDeHpzgIEqTpF94UZxt3kQX>
7. У травні 2025р. **Тоненчук Т.В.** стала учасницею інтерактивного вебінару від UNITA “Conceptual Materializations in STEM” (UNITA).  
<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/uchast-vykladachiv-kafedry-u-vebinarakh-u-2024-25-nr/>
8. Доцентки **Тоненчук Т.В.** і **Цинтар Н.В.** взяли участь у онлайн воркшопі 'AI in Media Education - Perspectives on Action-Oriented Media Practice“ від доктора Людвігсбурзького педагогічного університету (Німеччина) Жана-Рене Шлюхтера.  
<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/uchast-vykladachiv-kafedry-u-vebinarakh-u-2024-25-nr/>
9. доцент **Цинтар Н.В.** 24 вересня 2025 року – в інформаційному заході, присвяченому можливостям Програми ЄС Еразмус+ для академічної спільноти  
<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/informatsiinyi-zakhid-prohramy-yes-erazmusplus/>
10. Доцент **Цинтар Н.В.** – участь у Міжнародній Конвенції Асоціації викладачів англійської мови TESOL-Україна "Rising Together – Teaching

with Hope and Strength" цьогоріч проходила з 23 по 25 травня у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника в Івано-Франківську <https://dflns.chnu.edu.ua/novynty/uchast-v-mizhnarodnii-konventsii-tesol-ukraina-2025/>

11. Ас. **Шенько М.М.** – участь у міжнародній конференції «Current trends in scientific research development: The 8th International Scientific and Practical conference» (Boston, USA, March 13-15, 2025). <https://drive.google.com/drive/u/1/folders/1yqrkjDjFvMv3r->

## 6. Конференції, семінари

Звіт про наукові та науково-технічні заходи, які проведені кафедрою у звітному році: назва заходу, термін проведення; кількість учасників, країни учасниці; інформація про основні проблеми, які обговорювалися на науковому заході.

На кафедрі організовано роботу **3х постійно діючих семінарів:**

1. Кафедральний **методичний семінар** «Сучасні методи викладання іноземної мови за професійним спрямуванням» під керівництвом доцента **Гікова Л.В.** – обговорюється стан викладання іноземних мов на факультетах та в інститутах ЧНУ, проводиться наукова розвідка методики удосконалення викладання англійської та німецької мови. До прикладу, 2025 році проведено наступні методичні семінари: 28 лютого 2025р семінарі «Ludwigsburg University at a Glance. / Методика і технології викладання іноземних мов у Педагогічному університеті м. Людвігзбурга» – доц. **Тоненчук Т.В.**, асистент **Кричун А.М.** – виступ на методичному семінарі на тему «Статистичні методи реконструкції концептосистеми дискурсу затишку» (жовтень 2025р.), **Боцвінок Л.М.** «Методи вивчення і закріплення граматичного матеріалу на заняттях з іноземної мови» (листопад 2025) та ін.
2. **Кафедральний науковий семінар** з питань основних дослідницьких тенденцій у германському мовознавстві: семантики, фоносемантики та когнітивістики під керівництвом доц. **Гікова Л.В.** Засідання проходять за попередньо затвердженим графіком, так, у 2025 році із доповідями виступали: доц. **Мельничук Н.О.** – «Похідні ад’єктивні емосемізми в індивідуально-авторській мовній картині світу» (березень 2025р.), доц. **Мудра О.В.** «Етичні межі використання штучного інтелекту в академічному та науковому дискурсі». (грудень 2025) та ін.
3. **«Майстерня професійного зростання: НОВІ ГОРИЗОНТИ»** (ментор кафедрального семінару – доцент **Тоненчук Т.В.**), організована для підтримки навчальної, методичної та наукової діяльності викладачів кафедри, які розпочинають свою освітню кар’єру або змінюють ракурс педагогічної роботи – факультет, навчальний заклад або ж мову викладання. Проведено 2 семінари майстерні у 2025р.

<https://dflns.chnu.edu.ua/novynty/druhyi-seminar-kafedralnoi-maisterni-profesiinoho-zrostannia/>

Також доц. **Мудра О.В.** виступила співорганізатором та спікером міжнародної конференції «Читання в цифрову епоху: можливості штучного інтелекту у викладанні німецької мови як іноземної» в рамках реалізації міжнародного проєкту LATILL та з нагоди 150 річчя Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/uchast-vykladachiv-kafedry-u-mizhnarodnii-konferentsii-v-ramkakh-proiektu-latill/>

Доцент кафедри **Тоненчук Т.В.** виступила співорганізатором та спікером методичного семінару у співпраці із професором університету м. Штутгарт Річардом Пауерсом: вебінару 'UDL – Universal Design for Learning'. Викладачі кафедри іноземних мов для природничих факультетів взяли активну участь у цьому заході (16.04.2025р) <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/provedennia-ta-uchast-u-vebinari-udl-universal-design-for-learning/>

Доцент **Тоненчук Т.В.** провела воркшоп на тему 'Диференціація навчання в класі: як врахувати індивідуальні особливості учнів та покращити навички читання' під час міжнародної конференції "Читання в цифрову епоху: можливості штучного інтелекту у викладанні німецької мови як іноземної", яка проходила 3-4 квітня 2025 року в рамках міжнародного проєкту LATILL (Level-Adequate Texts in Language Learning) та з нагоди 150-річчя Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

**Боцвінок Л.М.** 10 квітня 2025 року взяв участь в VII всеукраїнській науково-практичній конференції «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід і перспективи», «Теоретичні та методологічні аспекти дослідження мови і літератури» з виступом на тему «Поняття термінологічної полісемії», м. Кам'янець-Подільський.

## 7. Інтелектуальна власність

За звітний період науково-дослідна робота викладачів кафедри відображена у **43 публікації**, з них: 1 публікація у монографії, 4 навчальних посібники, 1 методична робота, 3 публікації у рейтинговому закордонному виданні, що входить до науково-метричної бази даних Scopus (та 1 у друці), 2 статті у періодичному закордонному виданні, 13 публікацій в українських фахових виданнях категорії Б, 1 стаття у збірнику наукових праць та 17 публікацій у матеріалах конференцій.

У 2025 р. колективом кафедри проводиться активна робота з розробки та удосконалення навчально-методичних комплексів різних дисциплін, розроблялися нові бакалаврські та магістерські програми, постійно удосконалюються курси на платформі Moodle, створюються нові онлайн-курси. Всього кафедра забезпечує викладання понад 80 дисциплін для різних рівнів вищої освіти. **На платформі Moodle** викладачами кафедри представлено понад **100 курсів** для студентів різних спеціальностей і рівнів освіти. З них **26 курсів** створено у 2025 році.

Кафедральні сторінки у **Facebook** та **Instagram** (модератор – доцент **Тоненчук Т.В.**) інформують студентів, викладачів кафедри та колектив університету про навчально-методичну, міжнародну і гуманітарно-виховну роботу кафедри, а створені для ресурсної підтримки Лінгвістичного Центру ЧНУ канал **ChNU Language Centre** знайомить із новими трендами у вивченні німецької та англійської мови, регулярно поповнюється різноманітною корисною інформацією для зацікавлених студентів і викладачів. Відповідальні за ведення сайту кафедри доценти **Мудра О.В.** та **Тоненчук Т.В.** інформують усіх зацікавлених осіб із діяльністю кафедри.

**8. Матеріали для реклами досягнень підрозділу** - нова методика, новий матеріал, виріб, макет приладу, підручник, посібник, тощо (Додаток 3, 1-2 розробки). Додатково подати презентаційний матеріал перспективних розробок у вигляді презентації (Додаток 4, 1-2 розробки).

У 2025р. видано **4 посібника** і **1 методична робота** для студентів природничих спеціальностей, інформація про які також подана у Додатках 3 і 4:

1. Англійська мова для студентів-архітекторів: навчальний посібник/ упорядн. **Кричун А.М., Мельничук Н.О., Цинтар Н.В.** Чернівці, 2025. 222 с.

<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/12235>

Посібник спрямований на створення мовної бази для розвитку навичок читання та перекладу наукової літератури з подальшою передачею змісту. Відібрані автентичні тексти та завдання відповідають вимогам чинної програми курсу «Англійська мова для професійного спілкування». Призначений для старших курсів університетів спеціальності «Архітектура та містобудування», а також для слухачів реферативних груп і всіх, хто прагне вдосконалити свої знання.

2. **Маковічук Л.В., Мельничук Р.І.** English For Specific Purposes. Physics. Навчальний посібник з англійської мови для студентів фізико-технічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Чернівці, 2025. 276 с.

<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/12136>

Навчальний посібник призначений для студентів фізико-технічних спеціальностей, а також усіх, хто цікавиться фізикою, прагне удосконалити набуті знання та розширити словниковий запас англомовною фізичною термінологією. Посібник містить об'ємний текстово-інформаційний матеріал тематичного характеру із вправами для закріплення матеріалу та англійський словник фізичних термінів для розвитку мовленнєвих навичок.

3. **Мельничук Р.І., Маковічук Л.В.** English For Specific Purposes. Metrology and Measurements Techniques. Навчальний посібник з англійської мови для студентів інженерно-технічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Чернівці, 2025. 198 с. <https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/12133>

Навчальний посібник призначений для студентів інженерно-технічних спеціальностей, а також усіх, хто вивчає метрологію та інформаційно-вимірвальну техніку, прагне удосконалити набуті знання та розширити словниковий запас англомовною фаховою термінологією.

4. Лех О.С., **Маковічук Л.В.** Nebensatz im Deutschen. Навчальний посібник з граматики німецької мови (правила та вправи). Чернівці, 2025. 233 с.

<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/12145>

Навчальний посібник орієнтований на систематичне вивчення граматичного матеріалу і поглибленого розуміння мовних механізмів, що лежать в основі як писемного, так і усного мовлення. Рекомендується для студентів факультету іноземних мов, які вивчають наступні дисципліни: друга іноземна мова, практичний курс другої іноземної мови та практична граматики другої іноземної мови.

5. Home Reading for IT students. Самостійне читання з англійської мови для студентів IT спеціальностей (на основі книги Д. Брауна «Цифрова фортеця»)/ Укл. **Мудра О.В.** Чернівці, 2025. 80 с.

<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/12130>

Методичні рекомендації для самостійного читання призначені для студентів вищих навчальних закладів комп'ютерних спеціальностей, які вивчають англійську мову професійного спрямування.

## **9. Відомості про науково-дослідну роботу та інноваційну діяльність студентів, молодих учених:**

- перелік наукових гуртків, товариств, літстудій та кількість студентів, які беруть участь у роботі, їх досягнення;
- впровадження результатів дипломних робіт;
- проведені на базі університету олімпіади, студентські наукові конференції;
- виступи на Всеукраїнських і міжнародних конференціях (вказати кількість доповідей за участю студентів і назви конференцій);
- участь у виставках, спортивних змаганнях, мистецьких конкурсах; стипендії, гранти тощо (вказувати прізвища переможців).
- отримані нагороди у Всеукраїнських і міжнародних олімпіадах та конкурсах студентських наукових робіт, чемпіонатах різних рівнів, мистецьких конкурсах; стипендії, гранти тощо (вказувати прізвища переможців, чемпіонів).

Доцентка **Мудра О.В.** проводить заняття з аспірантами з дисципліни «Академічне письмо і риторика іншомовного спілкування», що входить до гуманітарного циклу освітньої програми підготовки. У межах курсу аспіранти розвивають практичні навички, зокрема: написання наукових статей та тез; підготовка анотацій і резюме досліджень; участь у грантових програмах та міжнародних проєктах; ведення академічної дискусії та презентація результатів досліджень іноземною мовою. Таким чином, дисципліна забезпечує не лише мовну підготовку, а й формує комплекс інструментів для успішної наукової та професійної діяльності аспірантів.

Продовжується робота в рамках англійськомовного освітнього Хабу «**English Friendly Environment Booster**», який функціонує в університеті та є частиною спільного проєкту з IATEFL Ukraine та British Council відповідно до «Положення про освітній англійськомовний хаб English Friendly Environment Booster у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» від 2020 року.

На кафедрі функціонують **4 студентських гуртки:**

- Викладач кафедри **Боцвінок Л.М.** продовжує у 2025 році проводити зустрічі англійськомовного клубу «**Learn ENGLISH the Way You Like**».

Студенти різних спеціальностей мають змогу долучитися до зустрічей та практикувати іноземну мову

- У 2025 році створено студентський гурток з вивчення англійської мови **“English for Art Purposes”** для студентів 1-2 курсів спеціальності 023 “Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація” та В3 “Декоративне мистецтво та ремесла” (керівник – доц. **Щербина С.М.**)
- Асистент кафедри **Рубан Д.А.** керує гуртком з англійської мови для студентів 1 курсу 125 (спеціальність Кібербезпека) та 2 курсу 225 (спеціальність Кібербезпека). Назва гуртка **«Secure English. English for Cyber Specialists»**
- К.ф.н., асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів **Паров'як І.І.** створив програму та проводив заняття **«Проблемної групи з вивчення німецької мови»** для студентів факультету АБДПМ та ІФТКН.

Доцент **Тоненчук Т.В.** підготувала 3 студентів 4 курсу спеціальності «Комп'ютерні науки» (**Назарій Анна, Чуріков Ігор, Народова Оксана**) до публікації статей у збірнику наукових праць «Студентство. Наука. Іноземна мова» Харківського національного автомобільно-дорожнього університету (грудень 2025р.).

Студентка факультету історії, політології та міжнародних відносин **Роксолана Миронюк** (викладач доц. **Тоненчук Т.В.**) виграла участь у 2й посліпль програмі від ERASMUS+ та навчалася у весняному семестрі 2025 р. в Оснабрюцькому університеті, Німеччина.

Доцент кафедри, PhD **Цинтар Н.В.** є координатором міжнародного проєкту для студентів НН ІФТКН від Drew Virtue з Western Carolina University спільно з Людвігсбурзьким педагогічним університетом (м. Людвігсбург Німеччина), 10.12.2024 – 10.03.2025 року. Близько 180 студентів взяли участь в даному проєкті.

Проведено низку студентських англомовних **науково-пізнавальних заходів:**

- Захід до Дня WWW, присвячений історії, принципам та еволюції Всесвітньої павутини (організатор – к.ф.н. **Маковійчук Л.В.**, учасники – студенти НН ІФТКН). <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/den-www/>
- Доц. **Мельничук Н.О.** організувала і провела проєкт "My Currency Design" зі студентами першого курсу спеціальності "Туризм і рекреація" географічного факультету, спрямований на тренування навичок аналізу інформації із англомовних онлайн джерел для створення та подальшої презентації дизайну 'власної' валюти. <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/proiekt-my-currency-design/>

З нагоди 150-ї річниці Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича проведено англомовні заходи за участю студентів природничих факультетів:

- студентський конкурс 'My Book about My Uni's 150th Anniversary' на кращу англomовну книгу та її презентацію (організатор – асистент кафедри, письменниця **Кричун А.М.**), травень 2025р. <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/moia-knyha-do-150-richchia-universytetu/>
- термінологічний фоточелендж “Say it Without Saying It” для студентів 2-3 курсів ІТ спеціальностей нашого університету, жовтень 2025р. (організатор – доц. **Тоненчук Т.В.**) <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/>
- Міжуніверситетський студентський семінар 'Academic Values and Achievements in the Digital Age' (організатор та модератор – доц. **Тоненчук Т.В.**, співорганізатор – ас. **Кричун А.М.**), 24 вересня 2025р., учасники – студенти ІТ спеціальностей нашого університету та Харківського національного педагогічного університету імені Григорія Сковороди <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/mizhuniversitytetskyi-seminar-academic-values-and-achievements-in-the-digital-age/>
- англomовний захід «Greetings from the Past: a Time Capsule for the University's 150th Anniversary», організований доцентками кафедри **Цинтар Н.В.** та **Мудрою О.В.** – студенти відділу комп'ютерних наук НН ІФТКН створили капсулу часу, призначену для студентів, які навчатимуться в ЧНУ імені Юрія Федьковича у 2075 році. <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/stvorennia-kapsuly-chasu-z-nahody-150-richchia-nashoho-universytetu/>
- англomовний відеопроєкт "My Cool University Life", учасники – студенти 2 та 3 курсів географічного факультету (організатори доц. **Мельничук Н.О.**, доц. **Мельничук Р.І.**), жовтень 2025р. <https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/videoproiekt-my-sool-university-life/>

**Лінгвістичний центр** ЧНУ імені Юрія Федьковича у 2025 році продовжував надавати освітні послуги з вивчення іноземної мови, а саме англійської. У весняному семестрі 2025-26 н.р. функціонувала одна група рівня А2–В1. Це група з поглиблення та вдосконалення рівня володіння іноземною мовою (50 акад. год.). Контингент слухачів переважно складають студенти початкових курсів, які прагнуть підвищити власний РВМ до необхідного В1/ В1+. За бажанням слухачів та у відповідності з наказом ректора про організацію навчального процесу в університеті навчальний процес групи організовано за змішаною формою навчання.

Викладач **Боцвінок Л.М.** вів групу вдосконалення рівня володіння англійською мовою для викладачів ЧНУ – 50-годинний "Загальний практичний курс англійської мови" від Лінгвістичного центру ЧНУ імені Юрія Федьковича.

<https://dflns.chnu.edu.ua/novyny/vruchennia-sertyifikativ-slukhacham-linhvistychnoho-tsentru/>

У 2025 р. продовжувалася робота над створенням нових й вдосконаленням наявних планів і програм та робота з оптимізації функціонування Лінгвістичного центру.

## 10. Грантова діяльність

Інформація про участь у грантових програмах (міжнародні, державні). Назви проєктів, на які конкурси *подавались заявки*, які з них отримали фінансування та в якому обсязі.

### 1. Проєкту: **LATILL (Level-Adequate Texts in Language Learning)**

**Доц. Мудра О.В.** наказом № 468 від 12.12.2023 р. була включена у склад команди міжнародного проєкту LATILL (тривалість проєкту: 01.05.2022 – 30.04.2025). Ключова діяльність: партнерство для співпраці та обміну досвідом. Тип дії: співробітництво в шкільній освіті.

**Фінансування:** Європейський Союз. Erasmus + KA2 – Співпраця в шкільній освіті. Грант ЄС: **351 091,00 євро**

Консорціум складається з п'яти європейських інституцій із чотирьох країн: Віденський університет (Австрія), Університет Саламанки (Іспанія), Тюбінгенський університет ім. Еберхарда Карла (Німеччина), Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича (Україна), та державна екзаменаційна установа Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD) (Австрія). Крім того, кілька шкіл в Україні (Чернівецькі ліцеї 2, 7, 8, 9, 12) та Іспанії беруть участь у проєкті як асоційовані партнери.

Міжнародний проєкт LATILL успішно завершився у квітні 2025 року міжнародною конференцією «Читання в цифрову епоху: можливості штучного інтелекту у викладанні німецької мови як іноземної». Завершальним результатом співпраці також стало написання спільного розділу монографії AI tools supporting GFL teachers in delivering level-adequate reading instruction: The LATILL online platform (Raveling, Kienberger, Koropatnitska, Mudra, & Schramm, 2025), поданого до публікації у видавництві Taylor & Francis.

2. Доцентка **Цинтар Н.В.** з 6 лютого 2025 року входить до складу робочої групи проєкту **Digital University – Open Ukrainian Initiative** (Project 101129236 – DigiUni: Цифровий Університет – Відкрита Українська Ініціатива), який реалізується ЧНУ імені Юрія Федьковича за програмою ERASMUS+ згідно грантової угоди Project 101129236 — DigiUni від 24.11.2023 року з Європейським Союзом (Наказ №42 від 6.02.2025). Цинтар Н.В. співпрацює з кафедрою комп'ютерних систем та мереж, а сфера її відповідальності – забезпечення якості англomовного контенту у звітних документах, листуванні, зустрічах; участь на рівні викладання, дослідження, розробки навчальних матеріалів для виконання завдань робочих пакетів проєкту.

Завідувач кафедри

(підпис)